



CHAPITRE 75

Loi concernant la succession de l'honorable Joseph Octave Villeneuve

[Sanctionnée le 5 mai 1943]

CHAPTER 75

An Act respecting the Estate of the Honourable Joseph Octave Villeneuve

[Assented to, the 5th of May, 1943]

Préambule.

ATTENDU que Jacques Villeneuve, junior, gérant, de la cité de Montréal, André Morin, gérant, de la cité de Montréal, Lambert Lamarche, notaire, de la cité d'Outremont, tous trois en leur qualité d'exécuteurs testamentaires et fiduciaires de la succession de l'honorable Joseph Octave Villeneuve, en son vivant sénateur de la Puissance du Canada, ont, par leur pétition, représenté:

Que l'honorable Joseph Octave Villeneuve est décédé le 27 juin 1901;

Que le 16 octobre 1900 l'honorable Joseph Octave Villeneuve signa un testament authentique devant les notaires Joseph P. Landry et Hilaire Hurteau et le 2 juin 1901 un codicille, vérifié par la Cour supérieure du district de Montréal le 16 juillet 1901;

Que par son testament l'honorable Joseph Octave Villeneuve, après avoir fait quelques legs particuliers et créé des rentes, légua le surplus de tous ses biens meubles et immeubles aux enfants nés ou à naître du mariage de chacun de ses enfants, Jacques, Eugène, Frédéric, et Rachel, par parts égales, les instituant ses légataires universels;

Que lesdits Jacques, Eugène et Frédéric Villeneuve sont décédés;

Que par son testament le testateur ordonna que ses biens restent en la possession de ses exécuteurs testamentaires jusqu'au partage définitif qu'il fixa à vingt ans après son décès;

WHEREAS Jacques Villeneuve, Junior, manager, of the city of Montreal; André Morin, manager, of the city of Montreal, and Lambert Lamarche, notary, of the city of Outremont, all three in their capacity of testamentary and fiduciary executors of the estate of the Honourable Joseph Octave Villeneuve, in his lifetime Senator of the Dominion of Canada, have, by their petition, represented:

That the Honourable Joseph Octave Villeneuve died on the 27th of June, 1901;

That, on the 16th of October, 1900, the Honourable Joseph Octave Villeneuve signed an authentic will before Joseph P. Landry and Hilaire Hurteau, notaries, and on the 2nd of June, 1901, a codicil, probated by the Superior Court of the district of Montreal on the 16th of July, 1901;

That by his will the Honourable Joseph Octave Villeneuve, after making some particular legacies and creating certain rents, bequeathed the residue of all his moveable and immoveable property to the children born or to be born of the marriage of each of his children, Jacques, Eugène, Frédéric and Rachel, in equal shares, making them his universal legatees;

That the said Jacques, Eugène and Frédéric Villeneuve are dead;

That by his will the testator ordered that his property should remain in the hands of his testamentary executors until the final partition which he fixed at twenty years after his decease;

Que depuis le décès du testateur la Législature de Québec, à raison de circonstances spéciales, modifia certaines dispositions de ce testament par les lois suivantes: 2 Édouard VII, chapitre 115; 7 Édouard VII, chapitre 136; 5 George V, chapitre 160; 9 George V, chapitre 159; 10 George V, chapitre 157; 11 George V, chapitre 166; 13 George V, chapitre 133; 17 George V, chapitre 141; 21 George V, chapitre 184; 23 George V, chapitre 170 et 2 George VI, chapitre 139;

Que les biens de la succession de l'honorable Joseph Octave Villeneuve sont régis par le testament et le codicille ci-dessus mentionnés, tels qu'interprétés, modifiés, complétés par lesdites lois;

Que la loi 2 George VI, chapitre 139, article 1, nomme comme exécuteurs testamentaires et fiduciaires de cette succession Réginald L. Villeneuve, industriel, Jacques Villeneuve, gérant, et André Morin, gérant, à compter du 1er janvier 1939;

Que ledit Réginald L. Villeneuve est décédé le 30 septembre 1938, avant d'être entré en fonctions;

Que, conformément aux prescriptions du testament de l'honorable J.-O. Villeneuve, ledit Réginald L. Villeneuve fut remplacé par Pierre Villeneuve-Morin, suivant acte de nomination fait par les deux autres exécuteurs testamentaires fiduciaires, acte signé devant Lambert Lamarche, notaire, le 14 janvier 1939 et enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Montréal sous le No 452409;

Que ledit Pierre Villeneuve-Morin fut, à sa demande, relevé de ses fonctions comme exécuteur testamentaire et fiduciaire par jugement de l'honorable juge Édouard Fabre Surveyer, l'un des juges de la Cour supérieure pour le district de Montréal, le 6 octobre 1939;

Que par acte signé le 14 octobre 1939, devant Joseph Philippe Lamarche, notaire, les deux exécuteurs testamentaires et fiduciaires Jacques Villeneuve, jr. et André Morin ont, conformément aux prescriptions du testament, nommé Lambert Lamarche, notaire, exécuteur testamentaire et fiduciaire aux lieux et place dudit Pierre Villeneuve-Morin qui par

That since the testator's death the Quebec Legislature, owing to special circumstances, changed certain provisions of the said will by the following acts: 2 Edward VII, chapter 115; 7 Edward VII, chapter 136; 5 George V, chapter 160; 9 George V, chapter 159; 10 George V, chapter 157; 11 George V, chapter 166; 13 George V, chapter 133; 17 George V, chapter 141; 21 George V, chapter 184; 23 George V, chapter 170, and 2 George VI, chapter 139;

That the property of the estate of the Honourable Joseph Octave Villeneuve is governed by the above-mentioned will and codicil, as interpreted, amended and completed by the said acts;

That section 1 of the act 2 George VI, chapter 139, appointed Reginald L. Villeneuve, manufacturer, Jacques Villeneuve, manager, and André Morin, manager, as testamentary and fiduciary executors of the estate as from the 1st of January, 1939;

That the said Reginald L. Villeneuve died on the 30th of September, 1938, before taking office;

That, in accordance with the provisions of the will of the Honourable J. O. Villeneuve, the said Reginald L. Villeneuve was replaced by Pierre Villeneuve-Morin, by deed of appointment made by the other two testamentary and fiduciary executors and signed before Lambert Lamarche, notary, on the 14th of January, 1939, and registered in the office of the registration division of Montreal under the No. 452409;

That the said Pierre Villeneuve-Morin, at his request, was relieved of his duties as testamentary and fiduciary executor by a judgment of the Honourable Mr. Justice Édouard Fabre Surveyer, one of the judges of the Superior Court for the district of Montreal, on the 6th of October, 1939;

That by deed signed on the 14th of October, 1939, before Joseph Philippe Lamarche, notary, the two testamentary and fiduciary executors, Jacques Villeneuve, Jr. and André Morin, appointed, in accordance with the provisions of the will, Lambert Lamarche, notary, as testamentary and fiduciary executor in the place and stead of the said Pierre Villeneuve-Morin,

ledit acte en date du 14 octobre 1939 renonça expressément à sa charge d'exécuteur testamentaire, acte enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Montréal sous le No 518804;

Que, depuis le 14 octobre 1939, les pouvoirs d'exécuteurs testamentaires et fiduciaires, prévus par le testament et par les susdites lois, sont exercés par les trois pétitionnaires, Jacques Villeneuve, jr., André Morin et Lambert Lamarche;

Que conformément à la loi 2 George VI, chapitre 139, article 2, les exécuteurs testamentaires et fiduciaires ont, chaque année, distribué entre les légataires universels qui actuellement sont au nombre de seize, tous majeurs, les capitaux réalisés et les revenus perçus, tout en gardant un montant suffisant pour garantir les rentes et pour faire face aux dépenses de la succession jusqu'au premier janvier 1944;

Que présentement les exécuteurs testamentaires et fiduciaires paient annuellement, conformément au testament et aux susdites lois, deux rentes viagères, l'une de quatre mille sept cents dollars et l'autre de quinze cents dollars, rentes qui devront continuer d'être payées la vie durant des crédits-rentiers;

Que les lois ci-dessus mentionnées ont retardé la date du partage définitif de cette succession, la loi 2 George VI, chapitre 139, article 2, remplaçant les dispositions des lois antérieures concernant la date du partage, la retardant jusqu'au 31 décembre 1943, et autorisant les exécuteurs testamentaires et fiduciaires à continuer leur administration jusqu'à cette date, 31 décembre 1943, ou jusqu'à la liquidation définitive si elle était complétée avant cette date;

Qu'à raison de la nature des biens de cette succession et à raison des circonstances il est impossible de procéder au partage définitif de ces biens le 31 décembre 1943 et qu'il est dans l'intérêt des légataires universels que le partage soit retardé jusqu'au 31 décembre 1953 ou jusqu'à la liquidation définitive de ces biens si elle est complétée avant cette date;

Que les exécuteurs testamentaires et fiduciaires ont procédé, chaque fois qu'ils ont pu le faire avec avantage pour les

who, by the said deed, dated the 14th of October, 1939, expressly renounced the office of testamentary executor, the said deed being registered in the office of the registration division of Montreal under the No. 518804;

That, since the 14th of October, 1939, the powers of testamentary and fiduciary executors contemplated by the will and by the aforesaid acts have been exercised by the three petitioners, Jacques Villeneuve, Jr., André Morin and Lambert Lamarche;

That in accordance with the act 2 George VI, chapter 139, section 2, the testamentary and fiduciary executors have, each year, distributed among the universal legatees who now number sixteen, all of age, the capital realized and revenues collected, while retaining a sufficient amount to guarantee the rents and meet the expenses of the estate up to the 1st of January, 1944;

That at present the testamentary and fiduciary executors annually pay, in accordance with the will and the aforesaid acts, two life-rents, one of four thousand seven hundred dollars and the other of one thousand five hundred dollars, the said rents to continue to be paid during the lifetime of the annuitants;

That the above-mentioned acts have postponed the date of the final partition of the estate, the act 2 George VI, chapter 139, section 2, replacing the provisions of the previous acts respecting the date of the partition, postponing it to the 31st of December, 1943, and authorizing the testamentary and fiduciary executors to continue their administration until that date, the 31st of December, 1943, or until the final liquidation if completed before that date;

That owing to the nature of the property of this estate and to circumstances it is impossible to proceed with the final partition of such property on the 31st of December, 1943, and it is in the interest of the universal legatees that the partition be delayed until the 31st of December, 1953, or until the final liquidation of such property if completed before that date;

That the testamentary and fiduciary executors have proceeded to sell the property of the estate, whenever they

légataires universels, à vendre les biens de la succession;

Que l'actif de cette succession comprend encore un nombre considérable d'immeubles d'inégale valeur et qui ne peuvent être partagés en nature et qu'il serait préjudiciable aux légataires universels, vu la nature de ces immeubles et l'état actuel du marché immobilier, de vendre aux enchères publiques lesdits immeubles;

Que le service des susdites rentes exigerait, au cas de partage définitif, le placement d'un capital d'au moins cent cinquante mille dollars;

Qu'il est dans l'intérêt des légataires universels d'autoriser les exécuteurs testamentaires et fiduciaires à continuer leur administration et à procéder à liquider les biens de la succession par vente de gré à gré, au meilleur avantage des légataires universels;

Qu'à ces fins il est dans l'intérêt des légataires universels que les exécuteurs testamentaires et fiduciaires aient certains pouvoirs additionnels leur permettant de parvenir à la liquidation des biens de cette succession;

Que toutes les personnes intéressées dans cette succession ont donné leur consentement à l'adoption de la loi demandée par les pétitionnaires; et

Attendu qu'il est à propos de faire droit à cette demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1. L'article 1 de la loi 11 George V, chapitre 166, tel que remplacé par l'article 1 de la loi 13 George V, chapitre 133, par l'article 1 de la loi 17 George V, chapitre 141, par l'article 1 de la loi 21 George V, chapitre 184, par l'article 1 de la loi 23 George V, chapitre 170, et par l'article 1 de la loi 2 George VI, chapitre 139, est de nouveau remplacé par le suivant:

"1. Jacques Villeneuve, jr., gérant, André Morin, gérant, et Lambert Lamarche, notaire, actuellement exécuteurs testamentaires et fiduciaires de la succession de l'honorable J.-O. Villeneuve, et leurs remplaçants agiront en cette qualité

could do so to the advantage of the universal legatees;

That the assets of the estate still include a considerable number of immovables of unequal value which cannot be divided in kind and, owing to the nature of such immovables and the present state of the real estate market, it would be prejudicial to the universal legatees to sell the said immovables by public auction;

That to provide for the aforesaid rents in the event of a final partition, an investment of a capital sum of at least one hundred and fifty thousand dollars would be required;

That it is in the interest of the universal legatees to authorize the testamentary and fiduciary executors to continue their administration and to proceed to liquidate the property of the estate by private sale, to the best advantage of the universal legatees;

That for such purposes it is in the interest of the universal legatees that the testamentary and fiduciary executors should have certain additional powers to enable them to effect the liquidation of the property of the estate;

That all persons interested in the estate have consented to the passing of the act prayed for by the petitioners; and

Whereas it is expedient to grant such petition;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 1 of the act 11 George V, chapter 166, as replaced by the acts 13 George V, chapter 133, section 1; 17 George V, chapter 141, section 1; 21 George V, chapter 184, section 1; 23 George V, chapter 170, section 1, and 2 George VI, chapter 139, section 1, is again replaced by the following:

"1. Jacques Villeneuve, Jr., manager, André Morin, manager and Lambert Lamarche, notary, now the testamentary and fiduciary executors of the estate of the Honourable J. O. Villeneuve, and their successors, shall act in that capacity until

1921,
c. 166, a. 1,
remp.

Fonctions
des exécuteurs
prolongées.

1921,
c. 166,
s. 1, re-
placed.

Execu-
tors'
tenure of
office
extended.

jusqu'à la liquidation définitive de tous les biens de cette succession, avec tous les pouvoirs conférés auxdits exécuteurs testamentaires et fiduciaires aux termes du testament de l'honorable J.-O. Villeneuve, et aux termes des différentes lois édictées à cette fin par la Législature de Québec.

Vacances. Toute vacance dans la même charge sera remplie conformément aux prescriptions du testament à cet égard. Tout nouvel exécuteur testamentaire et fiduciaire pourra être un légataire ou une autre personne non légataire."

the final liquidation of all the property of such estate, with all the powers conferred upon the said testamentary and fiduciary executors, under the terms of the will of the Honourable J. O. Villeneuve and under the terms of the different acts enacted for such purpose by the Legislature of Quebec.

Any vacancy in the same office shall be filled in conformity with the provisions of the will in this respect. Any new testamentary and fiduciary executor may be a legatee or another person who is not a legatee".

1938, c. 139, a. 2, remp. **2.** L'article 2 de la loi 2 George VI, chapitre 139, est remplacé par le suivant:

Devoirs des exécuteurs.

"**2.** Les exécuteurs testamentaires et fiduciaires de la succession de l'honorable J.-O. Villeneuve sont autorisés à continuer l'administration de la succession susdite jusqu'au 31 décembre 1953 ou jusqu'à la liquidation définitive si elle est complétée avant cette date, et ils devront, dans l'intervalle, distribuer, chaque année, entre les légataires universels, les capitaux réalisés et les revenus perçus, mais ils devront garder un montant suffisant pour garantir les rentes et pour faire face aux dépenses de la succession.

Restriction.

La prolongation des pouvoirs administratifs accordés aux exécuteurs testamentaires et fiduciaires ne modifiera en aucune manière les autres dispositions du testament modifié et complété par les susdites lois."

2. Section 2 of the act 2 George VI, 1938, c. 139, s. 2, replaced.

"**2.** The testamentary and fiduciary executors of the estate of the Honourable J. O. Villeneuve are authorized to continue the administration of the aforesaid estate until the 31st of December, 1953, or until the final liquidation, if completed before that date, and they shall during the interval distribute each year among the universal legatees the capital realized and revenues collected, but they must retain a sufficient amount to guarantee the rents and meet the expenses of the estate.

The extension of the administrative powers granted to the testamentary and fiduciary executors shall in nowise modify the other provisions of the will as modified and completed by the aforesaid acts."

1938, c. 139, a. 4, remp. **3.** L'article 4 de la loi 2 George VI, chapitre 139, est remplacé par le suivant:

Indemnité aux exécuteurs.

"**4.** Les exécuteurs testamentaires et fiduciaires auront droit, chacun, à une indemnité de six cents dollars pour chacune des années durant lesquelles ils rempliront leurs fonctions."

3. Section 4 of the act 2 George VI, 1938, c. 139, s. 4, replaced.

"**4.** Each of the testamentary and fiduciary executors shall be entitled to a compensation of six hundred dollars for each year during which they fulfil their functions."

Dations en paiement, etc.

4. Les exécuteurs testamentaires et fiduciaires de la succession de l'honorable J.-O. Villeneuve ont le droit et le pouvoir d'accepter tous biens meubles ou immeubles ou créances en paiement des sommes dues à cette succession; ils ont, notamment, le droit et le pouvoir d'acquiescer, par dation en paiement, à leur discrétion, les immeubles affectés à la

4. The testamentary and fiduciary executors of the estate of the Honourable J. O. Villeneuve have the right and power to accept any moveable or immovable property or claims in payment of sums due to the estate; they have, particularly, the right and power to acquire, at their discretion, by a giving in payment, the immovables securing claims belonging

Vacancies.

Duties of executors

Restriction.

Compensation of executors.

Payment in kind.

garantie de créances appartenant à cette succession, donner quittance et mainlevée de toutes hypothèques en garantissant le paiement, consentir à la radiation des hypothèques et autres charges grevant les immeubles ainsi acquis.

to the estate, to grant an acquittance and release from any hypothec guaranteeing the payment thereof, and to consent to the cancellation of hypothecs or other charges affecting the immoveables so acquired.

Frais.

5. La succession J.-O. Villeneuve paiera les frais, honoraires et déboursés encourus par l'adoption de la présente loi.

5. The estate J. O. Villeneuve shall pay the costs, fees and disbursements incurred through the passing of this act.

Entrée en
vigueur

6. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

6. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming
into force.